



41° JARO

N.RO 2





itala fervojisto



ASSOCIAZIONE ITALIANA FERROVIERI ESPERANTISTI Sede: DOPOLAVORO FERROVIARIO BOLOGNA Via De' Poeti, 5/2 - 40124 BOLOGNA - Italia



I.F.E.A.



Informa Bulteno

APRILO - AŬGUSTO 1991

QUOTE SOCIALI

Riepiloghiamo alcune possibilita' di pagamento:
A) = IFEA (per tutti) L. 13.000,
B) = FEI (ordinario) L. 25.000,
C) = FEI (giov. o fam.) L. 12.500,
D) = Circolo Culturale Gruppo Esperanto DLF Bologna L. 10.000,
E) = Idem cs, gia' iscritti ad altro gruppo culturale DLF L. 5.000,
F) = Frequentatore DLF BO L. 5.000,
g) = Distintivi IFEF+altri L. 2.000,
Tutti i soci devono portarli!
h) = Catalogo Fondo libri L. 3.000,
L. Bonora: molto utile per tutti i lettori, ricercatori, ecc.
i) = Historio de IFEF L. 3.000,
L'epopea dei ferrovieri esp.isti!
l) = Fervoja Terminaro L. 8.500,
Il lessico ferroviario in Esp.to.
m) = L'E.to in Emilia-R. L. 10.000,
L. Tadolini: una storia che si fa' leggere come un romanzo.
n) = La lingua pericolosa L. 27.000
U. Lins: i nemici dell'Esperanto e le sofferenze degli esperantisti.
o) = Ĉu vi deziras Kor.di? L. 1.000
Modelli di lettere e frasi molto utili per la corrispondenza!
Esempi di combinazioni di quote:
- A) + B) = L. 38.000,
- A) + C) = L. 25.500,
- A) + D) = L. 23.000,
- A) + E) = L. 18.000,
- A) + B) + D) = L. 48.000,
- A) + ecc. + g) ecc. (L. 13.000 + ecc. + eventuali spese postali (per chi non ha un indirizzo FS) per le richieste da g) a o).

N.B.: per un minimo di tre distintivi: invio gratuito!

Conto Corr. Postale: 19036403.

La Kasisto



NUOVE ADESIONI-RIADESIONI ALL'I.F.E.A. - BENVENUTI!

BONVECCHIATO Gustavo	MI
GALLICANI Enore	Fidenza PR
GHISELLI Guido	BO
GRILLI Giorgio	Mirandola MO
PRANDINA Gino	Cittadella PD
TANGIANU Giorgio	BO
WULF Peter	Scandicci FI

UN GRADITO "DI PIU'" MILLE GRAZIE! MILLE!

ANTEI Dina	L. 1.000
BACCHIARELLO Giuseppe	L. 7.000
BOSCHIN Serio	L. 2.000
LUPPINO Vincenzo	L. 7.000
MANTOVANI Agostino	L. 7.000
TAGLIANO Guglielmo	L. 12.000

ITALAJ POPOLDIROJ

DIVERSREGIONAJ PROVERBOJ

"Tro da diligento, maldiligento".
(Toskania proverbo)

"Kiu estas azeno, sinkredante cervon, tuj senreviĝos fosaĵon transsaltante". (Toscania proverbo)

"En fermitan buŝon ne eniras muŝoj"
(Kampania proverbo)

"Kiu timas ŝercon, ne iru al festo"
(Liguria proverbo)

"La plej malbona en la mondo estas satulo, kiu ne kredas je malsato".
(Kampania proverbo)

Elitaligis RoBo

==================================

BOLONJAJ PROVERBOJ

"Ankaŭ okulo deziras sian parton".

"Ne ĉio, kiu brilas estas oro".

"Kiu volas ovojn, posedu kokinojn".

"Oni ne povas teni piedon en du ŝuoj".

"La enlanda fumo lumas pli ol eksterlanda fajro".

"Filoj malaltaj: genudoloroj, filoj pli altaj: kordoloroj".

"Perforto venkas rezonadon".

"Por ekkoni ruzulon, necesas ruzulo kaj duono".

Elbolonjigis RoBo

FAMDEVIZOJ EL FAMULOJ

"Kiam vi estas inter homoj lernu el tiuj, kiuj posedas la plej bonajn kvalitojn". (G. Lubbock)

"Ĉu vi ŝatas la vivon? Ne difektu la ŝtofon el kiu ĝi estas farita". (B. Franklin)

"Ne povas havi viglan spiriton, kiu ne travivis multajn spertojn". (Gaspare Gozzi)

"Ankaŭ se vi estas granda, nenio vi estas kompare kun la universo; tamen ĉar vi apartenas al ĝi, ankaŭ vi estas tre grava". (Ruckert)

"Neniu estas malforta pro sia elekto". (Vauvenargues)

Elitaligis RoBo



COMITATO ESECUTIVO IFEA - BOLOGNA - 01.05.1991 -

Presso i locali del DLF, in Via de Poeti 5/2 - 40124 Bologna, il giorno 01/05/1991 si e` svolta la riunione del Comitato Esec.vo IFEA per trattare gli argomenti all'O.D.G.

Alle 10,00 sono presenti i Consiglieri Romano BOLOGNESI, Sergio NEGRONI, Enrico MOLESINI, Paola AMBROSETTO e Claudio PAVESI. Sono assenti Angelo FACCHINELLI e Lanfranco BONORA.

Sono presenti anche il Presidente Germano GIMELLI, i soci Gino CORSO, Agostino MANTOVANI, Giancarlo RINALDO e per breve tempo la sig.ra Delvina STANGHELLINI Gimelli e Mario AMADEI, il quale saluta a nome del Gruppo "Tellini". E` presente anche il collega Gerardo RACIOPPI, che assiste come ospite.

Presiede Gimelli e verbalizza Bolognesi.

Gimelli saluta e informa del grande sviluppo che sta avendo il "Fervojista Korespondа Servo" con l'arrivo di moltissime richieste, specialmente rivolte a italiani.

Bolognesi riferisce delle comunicazioni ricevute da colleghi impossibilitati a partecipare, che salutano i lavori del CE, in particolare S. BOSCHIN e V. MADELLA.

1) Assegnazione cariche ed incarichi IFEA (elezioni 03.03.91), per il biennio 1991-1992. Bolognesi informa che nei colloqui tenuti con Angelo Facchinelli e Lanfranco Bonora sono emerse delle difficolta` impreviste legate alla rispettiva attivita` professionale, tali da indurli a rinunciare all'incarico di consigliere IFEA. Interpellati in proposito, Antonio DOTTO e Leonello CARLETTI, primi dei non eletti, hanno accettato di subentrare al posto dei rinunciatari; purtroppo impegni di famiglia hanno impedito la presenza di questi ultimi.

Il C.E., regolarmente riunito, ratifica le rinunce di Facchinelli e di Bonora ed il subentro di Dotto e

di Carletti.
Prima di iniziare la discussione per la distribuzione delle cariche e degli incarichi sociali, Bolognesi informa del buon andamento delle iscrizioni 1991 che ha raggiunto n. 159 soci, ma circa 50 soci del 1990 sono tuttora morosi.
Il Consigliere Bolognesi, pur annunciado di potersi riproporre per la Segreteria IFEA, non puo` comunque mancare di evidenziare la forte intensita` della sua attivita` che diviene troppo pesante se non adeguatamente spalleggiata. Occorrera` valutare quanto esposto, visti anche gli altri suoi incarichi a livello sia locale che internazionale, per prevenire uno stress eccessivo, che sarebbe poi deleterio, e per far si` che anche altri si impratichiscano nel lavoro organizzativo dell'Associazione.
Dopo ampia trattazione, e sentite le espresse volonta` di impegnarsi adeguatamente in tal senso, le cariche e gli incarichi IFEA vengono cosi` attribuiti: Segretario: R. BOLOGNESI, ViceSegretario: P. AMBROSETTO, Cassiere: S. NEGRONI, Redattore IFIB: C. PAVESI, ViceRedattore: G. RINALDO, Komitatano IFEA: G. GIMELLI, Terminara Komisiono: A. FACCHINELLI, e Serio BOSCHIN, Fake Aplika Komisiono: A. DOTTO e C. PAVESI, IFES: G. RINALDO, Varbado: E. MOLESINI, Movadaj Aferoj: R. BOLOGNESI.
2) Breve rapporto dei Segretari di Circolo nelle varie citta`. Dalla ultima riunione non ci sono particolari novita`. A. Mantovani riferisce dell'eventualita` di poter fondare un Gruppo di ferrovieri presso il DLF di Vercelli, che dovrebbe poter mettere a disposizione un locale adatto.
3) Programmazione attivita`; biennio 1991-1992.
3.1) Stampa Terminaro; Prenotazione copie. Circa il Terminaro, Bolognesi riferisce della lettera e del colloquio con il Dir.re Comp.le di Bologna, dei problemi subentrati nel DLF di Bologna; della lettera inviata alla Funzione Relazioni Industriali, Settore DLF; di quella alla Funzione Relazioni Esterne FS, dei contatti con l'Editrice Zanichelli; del preventivo richiesto a una tipografia di Bologna. Dalla discussione emerge la possibilita` di inserire in computer i termini, al fine di risparmiare la maggior parte della spesa e cioe` quella della fotocomposizione. Il volume sara` corredato da una grammatica sintetica e da un'appendice di pratica conversazione ferroviaria.
Viene stabilito di preparare una scheda di prenotazione sia per essere in grado di valutare la quantita` da stampare e di garantire la collocazione certa di almeno una parte dell'opera. Il dott. Boschin ne ha gia` prenotato 30 copie.
3.2) Opuscoletto di propaganda IFEA. Il lavoro e` fermo. Rinaldo si offre per lavorarci con il computer.
3.3) Adeguamento Statuto IFEA al nuovo Statuto IFEF. Il lavoro e` fermo. Bolognesi vi si applichera` appena libero da altre impellenze.
3.4) Dove, quando e come un Congresso IFEF in Italia? A tale riguardo, Bolognesi informa del continuo contatto con il DLF di Bologna; della lettera e del colloquio con il Direttore Comp.le di Bologna; della lettera e della sua visita presso la Funzione Relazioni Industriali Settore DLF, ove hanno autorizzato l'IFEA ad impegnarsi, con riserva, per l'organizzazione del congresso del 1993.
Circa la localita`, vista l'impossibilita` di sceglierne una come Bologna, Venezia, Verona, Padova, ecc., Bolognesi informa di avere esaminato le possibilita` di Faenza, che sono insufficienti, e di essere ora in contatto con il Presidente del DLF e con samideani di Ravenna, nei cui dintorni litoranei ci sono ampie e vantaggiose scelte.
Il C.E. decide quindi affinche' ad Olomouc l'IFEA si candidi per il Congresso 1993. Si dovra` quanto prima procedere a formare il L.K.K. Inoltre, di ritorno dalla Cecoslovacchia, occorrera` informare la Direzione FS e i DLF e i Gruppi Esper.isti piu` o meno interessati.

3.5) Dibattito pubblico a Bologna. Il Segr. informa di essere in trattativa con il Quartiere Savena (il piu` ad Est di Bologna) per l'organizzazione in ottobre di una mostra sull'Esperanto, di un ciclo di conferenze sulle lingue e se possibile di un corso di Esperanto, che potrebbero sostituire la gia` pensata conferenza.

3.6) Un Convegno esperantista di 3 giorni, con Assemblea generale IFEA a Plan di Selva di Val Gardena (BZ) o a Talamone (GR) nel periodo 14-30 settembre 1991 o 1992? Bolognesi informa di una visita fatta con il cassiere Negroni a Selva Val Gardena (Plan) (BZ) per valutare le condizioni organizzative presso la Casa Alpina DLF BO di un Convegno esperantista IFEA in uno dei periodi con meno frequenza. Il progetto suscita pareri favorevoli, visti anche i ridottissimi prezzi. Analoghe possibilita` vi sono presso il Villaggio al Mare di Talamone (GR).

4) Analisi situazioni e rapporti con altre organizzazioni.

4.1) IFEF.

4.1.1) Breve rapporto "Estrarkunveno Pécs". Bolognesi informa sulla ottima organizzazione e sui lavori dell'Estraro IFEF in Ungheria nei giorni 21-24.03.1991.

4.1.2) 43^ Congresso IFEF 11-17.05.1991 a Olomouc (CS). Le ultime notizie dal LLK Olomouc sono pervenute con l'arrivo delle Kongreskartoj e dei biglietti ferroviari per la Cecoslovacchia. Viene data notizia del treno speciale Vienna-Olomouc.

4.1.3) 33^ "Internacia Fervojista Esperanto-Skisemajno"(IFES) 08-15.02.1992 a Zilina (CS). Alcuni presenti manifestano l'intenzione di parteciparvi. Il C.E. invita i soci ad aderire. Rinaldo prendera` contatti con gli incaricati IFES.

4.2) Funzione Centrale Relazioni Industriali, Ufficio 5 Affari Sociali, Settore DLF; Delegazione DLF/IFEA per Olomouc. Durante i contatti e la sua visita all'Uff. 5° Bolognesi ha apppreso dell'intenzione di inviare un rappresentante FS e di voler favorire la partecipazione della Delegazione DLF/IFEA ad Olomouc. Egli ha gia` scritto in proposito e ha gia` invitato i colleghi ad attivare i loro DLF verso i rispettivi Direttori Comp.li.

4.3) I.E.F. (Itala Esperanto Federacio). I rapporti con la Fed.ne Esp.ista It.na, di cui l'IFEA e` la piu` vasta Faka Asocio, sono buoni.

4.4) E.R.A. ("Esperanto" Radiakala Asocio). I rapporti con l'Ass.ne Esp.ista Radicale"sono buoni. Si ha notizia di un Congresso a Roma il 05.06.1991.

4.5) V.E.A. (Verda Esperanto-Asocio). Circa il movimento dei Verdi, Rinaldo informa di un prossimo congresso in Svizzera.

4.6) M.F.E. (Movimento Federalista Europeo). Del M.F.E. si hanno notizie poco edificanti in seno ad alcune sezioni.

4.7) A.E.C. (Association Europeenne des Cheminots). Dell'Ass.ne dei Fer.ri Europeisti si hanno notizie del tutto deludenti, per cui, come per la precedente, il CE decide di non occuparsene piu` fino a migliori circostanze.

5) Varie ed eventuali. Bolognesi riferisce dei contatti con la Libreria Feltrinelli, con e dietro la iniziativa molto lodata di Rinaldo. Gia` si puo` parlare di due risultati favorevoli: la possibilita` di far pervenire ai maggiori responsabili IFEA di materiale illustrativo della stessa Casa Editrice; per ottenere questo occorre consegnare i relativi indirizzi. Bolognesi chiede il parere del C.E. circa tale operazione, che viene giudicata molto positivamente per cui si decide di agire in tal senso. Del pari il CE decide di comunicare alla Feltrinelli l'elenco dei soli nominativi dei nostri soci per ottenere una speciale "carta" che sara` da noi invita ad ogni socio e che dara` il diritto di uno sconto del 10 % su tutti i prodotti in tutte le librerie Feltrinelli d'Italia.

Un altra favorevole opportunita` si sta aprendo dopo l'introduzione nella libreria "Feltrinelli International" di Bologna di grammatiche e vocabolari di Esperanto e che sara` estesa anche a Padova. Le trat-

tative in corso prevedono una certa estensione della gamma dei libri e dello spazio, che verra` contraddistinto da opportuni cartelli come quelli relativi alle maggiori lingue. Detto servizio trovera` luogo anche negli analoghi negozi che saranno aperti in altre citta` importanti, e gia` a breve a Torino durante il Congresso Italiano.

Romano BOLOGNESI



LA 43a IFEF - KONGRESO
OLOMOUC 11-17.05.1991

380 personoj el 19 landoj partoprenis en la 43a IFEF-Kongreso en Olomuoc (Ĉeĥoslovakio), sendube la plej grava esperanta fervojista renkontiĝo en la tuta jaro.

La kongreso, bone organizita de la LKK sub la gvidado de ĝia prezidanto inĝ. Petr CHRDLE, estis okazo por diskutoj, renkontiĝoj kaj planadoj pri la venontjaraj agadoj de la esperantista fervojista movado.

Okazinte sub la alta protektado de la generala direktoro de ĈSD (Ĉeĥoslovakiaj Ŝtataj Fervojoj), inĝ. Ivo MALINA, la kongreso estis solene malfermita dimanĉe la 5an en la grandega salono de la klubejo SIGMA; paroladis, inter la aliaj, Vâklav STAREĈEK (Vic-dir. de ĈSD), Vojtěch KNOP-KOSTKA (Olomouca distr.-dir. de ĈSD), Gilbert SCHMIT (Gen. Pr. de FISAIC), Ivan FOLTYN (distr.-pr.), Milan HORINEK (Urbestro de Olomouc), Oszkar PRINCZ (por UEA), Petr CHRDLE (Pr. de LKK kaj de Ĉeĥa E.to-Asocio), Per ENGEN (IFEF-Pr.)

Dum la inaŭguro ludis la viran kanĥoron HANA, kiu kantis klasikajn ĉeĥajn kantojn. Estis ankaŭ nomita nova Honora Membro de IFEF s-ro Jaromír BABIĈKA (CS), 82-jara sed tre vigla esperantisto, kiu dum sia tuta vivo intense agis favore al la fervojista esperantista movado.

Lundon matene okazis kunsidoj de Terminara kaj Fake Aplika Komisionoj. Posttagmeze, je la 17,30, komenciĝis la solena bankedo; ĝi longiĝis preskaŭ ĝis la 21a horo, sekve oni povis dancadi dum la kongresa balo, kiu alportis agrablan nokton.

La plenkunsido de la Komitato de IFEF okazis mardon matene; estis akceptita la rumana kiel nova landa asocio de IFEF kaj poste oni honorigis postmorte s-ro K.G.J. DE JONG (NL) (1902-1989), iama prezidanto kaj honora membro de IFEF, per la titolo "Honora Prezidanto de IFEF". Anoncoj estis akceptitaj pri la venontaj IFK (1992 Münster (D), 1993 Ravenna (I), 1994 Aŭstrio, 1995 Hungario). Fine, oni konfirmis ke IFES 1992 okazos en CS kaj en 1993 en CH.

Posttagmeze, inĝ. Chrdle prezentis sian gravan kaj interesan prelegon pri la projekto TER (TransEŭropa Fervoja Koridoro Nordo-Sudo), kiu ebligus pli rapidan transportadon de pasaĝeroj kaj varoj de la norda Eŭropo ĝis la norda Afriko. Poste, en saloneto okazis la tradicia renkontiĝo de la interesuloj pri movadaj aferoj; temis pri interesa diskutado inter agemuloj el diversaj landoj, kiun ankoraŭfoje organizis la itala delegacio, sub la sperta gvidado de ĝia SK d-ro Romano BOLOGNESI. Vespere, okazis agrabla kaj interesa renkontiĝo kun la lokaj geesperantistoj.

Ĵaŭde komune kunvenis la Terminara kaj la Fake Aplika Komisionoj, kaj ankaŭ okazis la "Fervojaj aktualaĵoj", kun interesaj prelegoj el diversaj landoj, akompanataj per lumbildoj kaj videobendoj. La folklora vespero agrable konkludis la tagon.

Kaj ĉio finiĝis vendredon kun la solena fermo de la kongreso; oni transdonis la IFEF-flagon al al prezidanto de Münster-LKK por la 44a, kaj poste la fervojista blovorkestro muzike adiaŭis la kongresanojn.

Estis tempo reveni hejmen, sed ne por ĉiuj, ĉar multaj partoprenis en la PostKongreso en Zilina, kiu est-

is bone organizita sub la gvidado de inĝ. Magdalena FEIFICOVA.

Kion diri post la partopreno en la 43a IFK? Aparte la multnombraj, sciindaj prelegoj, ĉio, el la interesaj ekskursoj ĝis la diversaj renkontiĝoj, estis bone organizita kaj kontribuis al la komforta kaj agrabla restado en Olomouc de ĉiuj gepartoprenintoj. Plie, ni povis interkonatiĝi kun la afabla kaj gastema ĉeĥoslovakia popolo, kaj denove sperti la taŭgeco de Esperanto kiel pontolingvo inter la popoloj.

Claudio PAVESI



KONGRESO DE "E".R.A. ROMO - 02.06.1991

Dimanĉe 1991.06.02 ĉe la sidejo de la Radikala Partio en Romo, okazis Kongreso de "Esperanto" Radikala Asocio.

"Radio Radicale" dissendis la tutajn laborojn. Ĉeestis kvindekon da homoj, tamen la plej multaj el ili venis el la vicoj de la esperantista movado. Tre konataj vizaĝoj.

Prelegoj: Andrea CHITI BATELLI, pri la kongresa temo "Tutmonda komunikado kaj kultura ekologio"; salutparolis Sergio STANZANI, Sk. de la Partio; Salvatore COLELLA, pri financaĵoj; Giorgio PAGANO, "E"RA-Sk, pri la "E"RA-situacio kaj perspektivoj; Dario BESSEGHINI, pri informadika apliko; Pedro AGUILAR SOLA`, pri kooperativo de interpretistoj; Giovanni PALA, pri instruado al instruistoj; Luigi TOLA, pri la graveco de la "Regionoj" kaj matenfine Marco PANNELLA - kiu montris sin tre favora - pri la neceso, urĝo de komuna lingvo.

Post manĝopaŭzo okazis debato, sed la homoj jam estis malmultaj kaj mi mem devis forlasi la kunvenon.

Se en la rozpartio estas rozoj ... ni kore deziras ke ili ekfloru.

RoBo

VOJAĜO AL POLLANDO 07-17.06.1991

Kiajn belajn travivaĵojn ni pasis vizitante Pollando! Nur tion oni povas diri pri partopreno en ekskurso organizita interkonsente de Bologna-DLF kaj PKP-Direkcio Krakovo.

Ĝi estis preparita ĉefe por ekskursgvidantoj sed ankaŭ aliaj partoprenis, krom ni sep geesperantistoj.

Mi ne intencas priskribi detalege ĉiun vidindaĵojn, nur la plej gravajn, ĉefe la kontaktojn kiujn ni havis kun tieaj samideanoj.

Jam de la landlimo ni ricevis salutviziton en la trajno fare de Sofia (Gertruda) KOWALCZYK, el Bielsko Biala, kaj ankaŭ de inĝ. Leszek WOLSKI, UEA-D en Sosnoviec. En Oswiecim ni akordiĝis por revido.

Aŭtobuse ni iris al Zakopane, sur la Tatry-Montoj, tie ni loĝis fervojan residejon, kie ni ricevis viziton de Joanna Janina SIDORAK, UEA-D en Bielsko Biala. Ŝi venis kun loka s-ano, Eugeniusz JANIA, kiu ĝentile invitis nin en sia bela ligna montartipa domo. Neforgeseblaj estis la belaj ekskursoj tra la montoj, aŭtobuse, ĉare kaj piede al parkoj, lagoj kaj fajrejo. Vere mirinda estis pramveturado laŭlonge de la rivero Dunajec.

Alia bela oportuneco naskiĝis azarde iun vesperon kiam ni aŭdis pri la prezenco en la hotelo de s-anino d-ino Jolanta KIERES el Novi Sacz. Ni pasis ankaŭ kun ŝi bonan tempon.

Dum vizito al la Oswiecim-martirkampoj, Sofia lertege kromgvidis nin ĉicerone en longa akompano.

Alian okazon ni havis en Czestochowa, kien venis kaj Leszek por akompano en Jasna Gōra kaj malnova amiko de Germano Gimelli, Roman KUBCZYK, kun filo, por saluto.

Post nia loĝigo en Krakovo ni tuj ricevis kontaktojn de lokaj s-anoj, al kiuj ni skribis antaŭe. Ili organizis por ni neforgeseblan renkontiĝon ĉe sia sidejo, kun regalo kaj interŝanĝado de donacetoj. La tuta estraro honorigis nin kaj ni neniam forgesos tiujn belajn horojn. S-ino Marian KOSTECKI estis speciale komisiita pri tio, sed ni memoras ĉiujn. Plue krom la krakovanoj ĉeestis du niaj koleginoj Maria FEDOROWICZ, Katowice, kaj Enryka BORKOWSKA-SZMATLOCH, Tarnowskie Góry, respek. Pr kaj SK de la pola Sekcio de fervojistoj esperantistoj.

La tuta urbo estas juvelo kun muzeoj, preĝejoj, universitato, kastelo, merkato, vigla vivo. En la belegaj ĉirkaŭaĵoj estas mirindaĵo: la salminejo Wieliczka, miraklo de la naturo kaj de la homa laboro.

Koran dankon al ĉiuj amikoj kaj al la lando de nia Majstro Zamenhof.

RoBo



COMITATO ESECUTIVO IFEA - VE MESTRE - 23.06.1991 -

Presso i locali del DLF, Via Sernaglia 12, 40124 VE Mestre, il 23/6//91 si e` svolta la riunione del Comitato esecutivo IFEA per trattare gli argomenti all'O.D.G.

Alle ore 10,00 sono presenti i Consiglieri R. BOLOGNESI, S. NEGRONI, E. MOLESINI. Assenti P. AMBROSETTO (in servizio), L. CARLETTI, A. DOTTO e C. PAVESI. La seduta non ha i requisiti bastanti per prendere decisioni.

Presenti anche il Pr. G. GIMELLI, i soci A. ALBERTON, A. AMBROSETTO, S. BOSCHIN, G. CORSO, E. FRANCHI, E. GUALANDI, V. MADELLA, R. MARCHETTO, G. RINALDO, V. TORNILLO, D. TROMBETTA nonche' i Sigg. A. AMATRUDA, B. GRATTONI, J. KHATIR, D. MARMILIC, M. SORRENTINO, A. VALLESE. Presiede Gimelli e verbalizza Bolognesi.

Il Pr. Gimelli suggerisce di trattare subito gli argomenti al punto 3). La proposta e` accettata.

3.1) Circa il Terminaro, Bolognesi ricorda la lettera e il colloquio con il Dir. Comp.le di BO, la lettera inviata alla Funzione Relazioni Industriali, Settore DLF, quella alla Funzione Relazioni Esterne FS, che intanto ha risposto negativamente, il preventivo della Tipografia Negri di Bologna. Informa anche che durante una delle riunioni della TK a Olomuoc e` emerso che i colleghi ungheresi hanno gia` in computer i termini ferroviari Esperanto e che sono disposti a copiarli per chi li vuole. Bolognesi ha gia` inviato dischetti nuovi per averne copia, che dovrebbe giungere presto. Cio` permetterebbe di operare l'immissione dei soli termini italiani e di risparmiare la maggior parte delle spese e cioe` quelle della fotocomposizione. Il SK chiede di poter utilizzare per la stampa l'eventuale contributo che dovrebbe pervenire dall'Uff. c/le DLF per la delegazione di Olomouc. I presenti sono favorevoli.

Bolognesi distribuisce copia della scheda di prenotazione per essere in grado di valutare la quantita` da stampare e di garantire la collocazione certa di almeno un parte dell'opera.

Rinaldo propone che, una volta realizzato, il vocabolario sia presentato con manifestazioni ufficiali, approfittando per evidenziare tutte le altre pubblicazioni ferroviarie in Esperanto, compresa la pagina dell'Orario Ufficiale che ora appare anche sulle copie di piu` ridotte dimensioni per il personale e in vendita al pubblico.

3.2) Il SK riferisce che purtroppo

il lavoro dell'opuscolo di propaganda IFEA e` fermo. Rinaldo, che si era offerto per lavorarci, evidenzia ora difficolta` con il computer.

3.3) Adeguamento Statuto IFEA: il lavoro e` fermo. Bolognesi vi si applichera` appena libero da altre impellenze.

3.4) Bolognesi conferma la trattativa con il Quart. Savena (il piu` ad Est di Bologna) per l'organizzazione in ottobre di una mostra sull'Esperanto, di un ciclo di conferenze sulle lingue ed eventualmente di un corso di Esperanto.

3.5) Bolognesi ricorda la visita fatta con il cassiere Negroni a Selva Val Gardena (Plan) (BZ) per valutare le condizioni organizzative presso la Casa Alpina DLF BO di un Convegno esperantista IFEA in uno dei periodi con minore frequenza. Il progetto suscita pareri favorevoli, visti anche i ridottissimi prezzi. Analoghe possibilita` vi sono presso il Villaggio al Mare di Talamone (GR). Si pensa di poter procedere in merito.

1) Bolognesi ricorda che l'IFEA ha accettato ad Olomouc di organizzare il Congresso IFEF 1993 in Italia e da` la parola al Pr. Gimelli che ha lunga esperienza al riguardo.

Gimelli, mostrando alcuni esmplari di Kongreslibro, ritiene di poter consigliare un LKK di poche necessarie persone e di molti Helpantoj. Occorera` realizzare o far realizzare il Kongreslibro, delle cartoline apposite, dei deplians turistici, dei testi gia` pronti per gli accompagnatori delle gite, ecc.

Vito Tornillo suggerisce di nominare un responsabile di un settore e quindi di un gruppo di lavoro intorno a quello.

Bolognesi, dopo aver ricordato gli ultimi contatti con il Presidente del DLF di Ravenna (e per suo tramite con l'Assessorato alla cultura e con l'Ente Promozione Turistica) e con il Gruppo Esperantista locale, che hanno mostrato la massima disponibilita`, esprime la speranza di uscire dalla riunione con le massime indicazioni sui membri del LKK e del luogo e della data del Congresso, che come orientamento, sara' a Ravenna o in uno dei suoi lidi e fra la meta` di maggio e i primi di giugno 1993.

2) Circa il LKK, secondo il SK esso deve consistere almeno di: Presidente, Vicepresidente, Segretario, Cassiere, oltre a incaricati per: Sistemazione alberghiera, Escursioni, Serate culturali, Kongreslibro e stampa, Fakaj Prelegoj.

E` parere comune di assegnare la Presidenza del LKK a Bolognesi che accetta con la riserva di trovare adeguata collaborazione ed aiuto, in armonia e con il giusto entusiasmo. Non e` possibile forzare nessuno, ma chi si propone per un incarico dovra` assolverlo con la volonta` e con l'impegno necessari.

Vengono quindi sentiti i pareri e le disponibilita` dei presenti, che si offrono per taluni degli incarichi, i quali, poiche' non ancora ufficiali, saranno resi noti al momento opportuno.

4) Per le varie ed eventuali vengono prospettate diverse interessanti idee, fra le quali quella di chiedere una mostra itinerante sull'Esperanto con il treno "Verde" gia` utilizzato dalle Ferrovie per l'ecologia o altre iniziative.

Serio Boschin evidenzia l'importanza di dotarsi di altoparlanti portatili per poter fare annunci udibili dai congressisti.

Vittorio Madella annuncia di poter avvicinare alcune autorita` politiche che potrebbero essere di aiuto.

Romano BOLOGNESI



62a IEF-KONGRESO

Torino 23-26.08.1991

La 62a sesio de la italaj esperantistoj okazis en Torino post multaj jaroj, kiel oni substrekis dum la inaŭguro, ĉar de la jaro 1970, kun la memorinda "Krozad-Kongreso" sur la ŝipo "CARIBIA", ne plu estis tiel grava evento en la antaŭa itala "ĉefurbo". Organizis ĝin ĝuste la torinaj ges-anoj Grattapaglia antaŭ ol "almigri" al "Bona Espero" en Brazilo.

En tiu ĉi lasta partoprenis pli ol 405 homoj, inter kiuj pli ol 100 el 13 diversaj nacioj.

La Kongreso estis tre interesa danke al la sindona laboro de la itala esperanta junularo kaj de la amikoj Ada Sikorska kaj Giancarlo Fighiera, kiuj, kun la nelacigebla Franca Concina, estis la veraj "motoroj" de la tuta manifestacio.

Tre taŭga estis la disdivido inter labor- kaj ekskurs-tagoj.

La inaŭguron gvidis prof. Fabrizio Pennacchietti kaj festparoladis d-ro John Wells, prezidanto de UEA.

Multaj estis la vortoj dum la "Ronda Tablo" pri la kongrestemo: "Esperanto por la defendo de la etniaj lingvoj kaj kulturaj minoritatoj".

La voĉdonintoj por la nova estraro de IEF reelektis preskaŭ ĉiujn antaŭjn anojn, inter kiuj diversaj membroj de IFEA. Nur niaj karaj d-roj Umberto Stoppoloni kaj Luigi Tadolini ne sinprezentis en la listo.

Jam je la alveno en la stacio "Porta Nuova" ni vidis la "piedmontanajn" membrojn Claudio Pavesi el Novara kaj Agostino Mantovani el Vercelli kaj aliaj, kiuj sindone helpis nin.

La kolego kaj amiko Ladislav Fiala el Poderbrady (CS), kiu ĉeestis kun la edzino Halina, gvidis la Ŝak-turniron en Placo Kastelo.

Sabaton vespere en la kortego de la ĉefsidejo de la universitato okazis "Liberaera Piedmonta Folklora Vespero".

Dimanĉon la 25an en la Teatro "Agnelli" la Bulgara Esperanto Teatro majstre ludis "La Locandiera" (La Gastejestrino) de Carlo Goldoni laŭ traduko de Carlo Minnaja. La trupon gvidis nia karega amikino Belka Beleva el Sofio tre bone konata en la fervojista Esperanto movado pro ŝiaj bonegaj diversaj prezentadoj kune kun la edzo Anani Anev en diversaj niaj kongresoj aŭ kunvenoj.

I.F.E.A. - KUNVENO

Lundon la 26an, je 14,30h, spite la granda varmo, kunvenis pli ol 30 homoj. La tagordo koncernis tri punktojn: a) Pligrandigo de nia membraro; b) agadoj dum la lastaj monatoj; c) venontaj IFEF-Kongresoj.

La Prezidanto substrekis la emon kaj esperon baldaŭ atingi 200 anojn por havi 2an italan komitatanon.

La debato estis longa, kaj aparte interesa estis la sugesto de Giuseppe Grattapaglia, nome instigi la Torinan samideanaron aktivigi fervojistojn en la regiono. Li menciis diversajn fervojistajn pionirojn de la jaroj ekde 1949: la kolegojn Alciati, Borione, Ramolfo kaj aliajn.

Gimelli raportis pri la granda sukceso de la ĉijara 43a IFEF-Kongreso en Olomouc (CS) kun ĝia antaŭkongreso en la "Ora Prago" kaj la postkongreso en Zilina. Krome li priskribis viziton de DLF-delegacio de Bologna en suda Pollando laŭ invito de la Krakowa PKP-Direkcio. En ĝi partoprenis 7 gesamideanoj, kiuj multe propagandis nian aferon danke al la sindona kaj senlaca helpo de niaj geamikoj en tiu regiono, fervojistoj kaj ne, kiu tre favore impresis la neesperantistojn.

Fine nia amiko Willy Brandemburg, el Telgte (Münster) (D), prezentis detale la venontjaran 44an IFEF-Kongreson en Münster, de la 16a ĝis la 22a de majo 1992, klarigante pri la urbo kaj la tutan programon, respondante al ĉiuj demandoj. Oni anoncis ke la postvenonta 45a IFK, post 13 jaroj, reokazos en Italio.

Germano GIMELLI

KONGRESKONTO MÜNSTER

Krom la bankkonto notita en la aliĝilo por la 44a IFK Münster eblas ankaŭ pagi per la poŝto, certe pli malmultekoste. Jen la numero kaj adreso: Postgiramt Köln, Bakkodnumero: BLZ 370 100 50, Konto-numero: 418566-501. Adreso: E. HERLITZE, Prof.-Neu-Allee 32, D-W 5300 BONN 3 (Germanio)

MALNOVAJ IFIB-NUMEROJ

Ni ankoraŭ posedas ekzemplerojn de diversaj pasintaj numeroj de nia IFIB, kiujn ni volonte sendos al kiuj deziras kompletigi kolekton aŭ uzi ilin propagandcele. Mendu ĉe: IFEA, Via de' Poeti 5/2, I-40124 BOLOGNA.

REDAKCIA ADRESO

Malgraŭ nia informo pri la malapero de la iama neforgesebla redaktoro Geo Climelli, kelkaj leteroj ankoraŭ atingas lian adreson.

Bonvolu do sendi redakciajn korespondaĵojn al la asocia adreso:
Via de' Poeti 5/2, I-40124 BOLOGNA,
aŭ al tiu de la Sekretario:
Via Misa 4, I-40139 BOLOGNA.

Por urĝaj komunikoj, resp. telefonu: 0039/(0)51/6306347 -/547247.



REAGO RICEVINTE IFIB-n

Kvankam alvenis nombraj reagoj kaj ĉiam cele al organizo de ekspozicio, ni deziras ricevi reago-signon de ĉiuj, kiu loĝas eksterlande.

Do, ni petas vin sendi karton, prefere bildkarton, kun nomo (persona, aŭ societa, aŭ radakcia), adreso kaj simplaj salutvortoj.

Anticipe dankante, ni aldonas nian adreson:

IFEA (Itala Ferv. Esperanto-Asocio)
Via de' Poeti 5/2
I 40124 BOLOGNA (Italio)

PACRAKONTO

Estis iam arbo en arbaro, tie sur la libanmontoj.

Ĝi estis la plej granda, alta cedro de Libano. La vento portis ĝian branĉkrion for de la arbaro al herbejoj, al dezerto, al maro.

En la centjara datreveno de ĝia naskiĝo infano naskiĝis en vilaĝo Kuŝanta en valo proksime de Monto Hermono en la Druza popolo. Oni nomis lin Druz.

En la sama tago alia infano naskiĝis en vilaĝo ĉe la Mediteranea Maro en la Maronita popolo. Oni nomis lin Maron.

Dum Maron kaj Druz kreskis okazis al ili similaj eventoj.

Je la dek dua jaro ambaŭ ricevis lancon. Je la dek kvina glavon. Per ili ambaŭ estis pretaj batali: Druz kontraŭ la Maronitoj, Maron kontraŭ la Druzoj. Multaj fojoj ili aŭdis la patrojn, la avojn, la praavojn diri: "Tiam ni batalis kontraŭ la Maronitoj", resp. "la Druzoj".

Druz kaj Maron lernis aŭskulti Libeĉon kaj la vento portis al iliaj oreloj la cedrokrion. Post tiom da fojoj, iun tagon dum ekfandiĝis la neĝo sur Hermono kaj en Mediteraneo ekkvietiĝis la vintraj ŝtormoj, ambaŭ ekmarŝis, nekonsciante unu pri la alia. Ili iris por lerni de Cedro de cedroj la sekreton de ĝia fo-

rtiko kaj forto: ili marŝis kiel pilgrimoj al santkejo, sed ĉiam ĉemane estis lancoj kaj glavoj.

Ili marŝadis printempe, somere, aŭtune, orientiĝante per stellumo kaj surarba musko. Ekvintriĝis kaj, kiel la vento diris, Cedro estas jam proksima.

Ĉe sunsubiro de iu de tiuj tagoj ĉiam pli mallongaj, Maron aŭdis paŝbruon desur la mortaj folioj kaj same Druz. Tiam ambaŭ ekmoviĝis per la piedpintoj, kiel silentaj, singardaj lupoj.

Subite antaŭ ili aperis vasta kiel placo libera spaco, kaj Cedro estis tie: sed ĝi estis terure rompita tuj de supre la radikoj. Fulmo faligis Cedron de cedroj.

Maron kaj Druz leviĝante la okulojn ekvidis unu la alian. La du lancoj kaj glavoj estis pretaj dueli, por trapasi la kontraŭulo. Iliaj okuloj estis ege malfermitaj, kiam iliaj oreloj aŭdis la ploro de la cedroj pro la morto de Cedro de cedroj. Kantis la arboj plej proksimaj kaj Libeco portis la plej forajn voĉojn.

Aoro leviĝis de arbaroj kaj ĝardenoj, de Azio kaj de Eŭropo, ĉie ajn estis kreskinta libancedro. La kantvortoj estis novaj, refreno reis rememorante:

"Eĉ la libancedroj falas,
falis Cedro de cedroj".

Post tiuj vortoj nia historio iĝas iom konfuza. Inter Druzoj oni rakontas pri la venko de Druz kaj kiel mortis Maron; tra la Maronitoj inverse. Sed lastnokte, ĉirkaŭ la fajro, malgranda paŝtista karavano aŭskultis la silenton. En tiu silento voĉo de fraŭlineto kantadis:
"Falis la glavo el la mano de Maron, el Druz-mano same, falis la glavoj kaj la lancoj".

Sekreto eniris en la mensojn, sekreto enŝovis en la korojn.

Oni rakontas ke la knabineto ofte longe ravas. Ŝia araba nomo signifas Gazelo.

(Elitaligis Romano Bolognesi)

POR LA PACO

NE IRU FILO!

Ne iru filo!
kun la milit-mastroj.
La pafilo de vi ricevita
ĵetu malproksimen,
en la kampon plugitan;
eble naskiĝos arbo de olivo.
La uniformo de vi ricevita
surmetu al la bird-timigilo,
kiu gardas la kampon tritikan.
Ĝi valoras ege pli ol generalo,
ĉar gardas naskiĝon de l' vivo;
anstataŭe li - la generalo -
estras sur kampo de morto,
kie eĉ floro ne kreskas.
Ne iru filo!
kun la milit-mastroj.

I. Bellomi

GENERALO...

Generalo
via tanko estas pova maŝino,
glatigas arbaron,
kaĉigas cent homojn.
Tamen ĝi havas iun mankon:
necesas tankisto.
Generalo
via bombaviadilo estas pova,
ĝi flugas pli ol ŝtormo rapida
kaj portas pli ol elefanto.
Tamen ĝi havas iun mankon:
necesas mekanikisto.
Generalo
Homaro ĉion povas fari,
kaj flugi, kaj murdi.
Tamen ĝi havas iun mankon:
ĝi povas pensadi.

B. Brecht



LA ARMILOJ...

Armilo bezonas homon:
de parto de lia laboro, por esti pagitaj;
de la laboro de liaj manoj, por esti fabrikitaj;
de lia cerbo, por akcepti esti uzitaj.

Tiam ĝi ne plu bezonas homojn por ilin murdi.

Ne dormigu nian kosciencon kun la fabelo: "Ja, ni ne uzos ilin, kiuj nur defendas la pacon".

La solaj armiloj, kiuj ne estos uzitaj estas tiuj, kiuj ni ne konstruas aŭ ni detruas.

Kial akcepti surporti la ŝarĝon de la pasintecaj malamoj?

Kial ne vivi la vivon kiel blanka libro, preta pli por ricevi vortojn de amo kaj frateco ol malamon kaj dividojn?

(Elitaligis Romano Bolognesi)



KONKURSO "MONDA POLUCIO"

Sekve de nia lastnumera anonco alvenis desegnoj el Ĉeĥoslovakio por konkurso organizita de la Ekologia Grupo de D.L.F. de Bologna kiu organizos internacian ekspozicion.

La organizantoj atendas aliajn desegnojn kiuj kontribuos al disvastigo de ekologia konscienco kaj de Esperanto.

Intertempe oni sendos memorindaĵojn al la kontribuintoj, kaj rememoras pri la.

R E G U L A R O:

- FORMATO: 40x50cm, kun libera zono sube (5cm);
- ENSKRIBOJ: en la zono mem aperigu preslitere: NOMOn, AGOn, ADRESOn (ev. lernejon), TITOLOn (ev. komenton) en nacia lingvo kaj Esperanto.
- ADRESO: "Gruppo Ecologico DLF Bologna", Via Serlio 25/2, I 40128 Bologna (Italio);

Propagandu ĝin per ĉiuj rimedoj!

Ĉiuj legantoj bv partoprenigi siajn gefilojn kaj malgrandajn geamiketojn, sole aŭ kun tuta klaso.

Sergio NEGRONI

NI RICEVIS REAGOJN, GRATULOJN KAJ DANKOJN PRO LA BULTENO

Ankoraŭ alvenis diverstipajn favorajn reagojn pro la sendo de nia bulteno kun multaj komplimentoj. Ni redankas ĉiujn, inter kiuj: Boris KOLKER (UFA-SU), Fervojista E-Societo Zagrebo, Jugoslavia Asocio Fervojistoj Esperantistoj, Rumana Fervojista E-Asocio, Josette VONAY (F), Leopold PATEK (A), Leo DE BRUYNE, Milivoje MARASEVIĈ (YU), Ludmila HUBCZENKO (PL), Valentin GEORGIEV (BG).

Bv. ankaŭ scii ke ni sendas IFIB-on al sekvaj landoj: Aŭstralio, Aŭstrio, Belgio, Britio, Bulgario, Ĉeĥoslovakio, Ĉinio, Danio, Finnlando, Francio, Germanio, Hispanio, Hungario, Japanio, Koreujo, Nederlando, Norvegio, Pollando, Portugalio, Rumanio, Soveta Unio, Svedio, Svisio, Usono.

Cetere la jenaj kolegoj skribis:

Denise HAPPI (F): "Mi ofte legas vian gazeton en nia Franca Fervojista E-Asocio en Parizo".

Martin STUPPNIG (A): "Pro via konstanta sendado de via ŝatata IFIB mi dankas vin korege. Ĉiam oni povas trovi interesajn publikaĵojn".

Franz SCHARF (D): " mi de tre lon-

ge ricevas vian gazeton; pri tio mi kore dankas. La enhavo estas ofte tre interesa ĉar estas eble ankaŭ kunlerni la italan lingvon".

Erhard HERLITZE (D): "Dankon pro la sendado de via interesa gazeto Itala Fervjisto".

Jindrich TOMISEK (CS): "Mi atente legas ĉiujn E-lingvajn informojn kaj artikoletojn kaj uzas ilin, lastjare mi du fakajn informojn post traduko eĉ sukcesis aperigi en nia faka fervojista gazeto /neesperantlingva/ "Trat Druzby" (La linio de la amikeco) kun noto ke temas pri traduko el "Itala Fervojisto" pere de Esperanto."

Heinz SCHINDLER (D): "Kun ĝojo mi ricevas vian Bultenon. Multan dankon, ĝi estas tre interesa kaj mi uzas ĝin en nia grupvesperoj".

Magdalena FEIFIĈOVA' (CS): "Ricevinte vian IFIB mi kun scivolemo trafoliumas ĝin de komenco ĝis la fino."

Miroslav ILKOWSKI (PL): IFIB estas tre scivola jurnalo [tiel]. Mi prezentis ĝin en mia laborejo. Humoraĵojn mi tuj devis tralegi kaj traduki".

Eble ĝi estas la plej simpatia komento, kiun ni povas ricevi.

Romano Bolognesi

KORESPONDI DEZIRAS

50jara sperta e-isto el Postpolusa Rondo i.a. interŝanĝante p.k., p.m.
Inĝ. Aleksandro VAJSBERG
Murmmansk obl. Abonkesto 53
SU-184280 MONĈEGORSK (U.S.S.R.)

Bv. skribi al samideano
S-ro Giuseppe DE VINCENTIS
c/a Circolo ARCI
Via Cairoli 17
aŭ hejme
Via C. Battisti 22
I 74023 GROTTAGLIE TA (Italio)

38jara s-ro Ivan POTISKA,
Mlynsky Pri'kop 1787
CS 75301 HRANICE NA MORAVE'
pri muziko, turismo, ktp

RADIO DISSENDOJ

Krom el Varsovio, Pekino, Berno, Zagrebo, Vieno kaj aliaj urboj en la mondo, ankaŭ el nia lando venas elsendoj de radio-programoj.

Itala RAI (Radio Romo):
- Sabate, je 20,00-20,20h, laŭ UTC, t.e. 21.00-21,20h, laŭ mezeŭropa (itala) tempo;
- Frekvencoj/ondlongoj:
  25,42 m (11800 kHz);
  30,90 m (9710 kHz);
  41,24 m (7275 kHz).
- Adreso: Radio Roma Esperanto
  C.P. 320, Centro Corr.
  I 00100 ROMA (Italio).

Radio Vatikana:
- Jaŭde, je 05,40-05,55h, laŭ UTC, t.e. 06,40-06,55 en Italio;
  186 m (1611 kHz);
  40,73 m (7365 kHz);
  19,72 m (15210 kHz).
- Dimanĉe, je 20,00-20,10, laŭ UTC, t.e. 21,00-21,10 en Italio;
  570 m (526 kHz) (por roma zono);
  196 m (1530 kHz);
  48,01 m (6248 kHz);
  41,38 m (7250 kHz);
  19,72 m (15210 kHz);
  16,94 m (17710 kHz);
  16,92 m (17730 kHz);
  13,86 m (21650 kHz).
- Adreso: Radio Vatikana
  Esperanta Redakcio
  I 00120 CIVITO VATIKANA

FERVOJISTAJ ESP.-ARANĜOJ

La 33a IFES okazos en Slovakio;
Kiam: 8a-15a.02.1992;
Kie: en montara hotelo Husārik ĉe urbo Ĉadca, regiono Kysuce, en orienta parto de montaro Javornīky, norde de urbo Zilina;
Prezoj: tre favoraj;
Adreso: Magdalēna Feifiĉovā, TOM 25/5, CS-010 01 Zilina.

================================

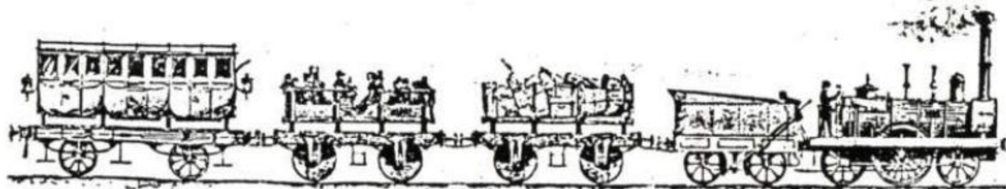
VORTLUDO

Sloŝilo (9, 3, 4): Pormovada devizo.

E	O	N	E	K	S	O	R	A	K	N	A
P	J	U	N	U	L	O	E	K	K	I	R
A	E	A	O	K	S	N	K	N	E	V	O
I	S	T	J	O	I	O	T	O	M	L	O
T	A	I	O	K	R	K	O	K	I	D	O
A	S	O	Ĝ	A	T	E	A	E	A	Z	A
L	J	O	M	E	S	P	E	R	O	J	O
O	R	O	D	N	A	O	U	N	L	N	K
M	A	I	Ĉ	P	M	K	O	O	I	U	Ĝ
O	K	I	T	A	M	S	A	A	Ŝ	R	I
E	N	I	R	I	O	A	S	I	Ĝ	R	O
A	E	F	I	U	D	T	C	O	K	U	N

AJLO
AJN
ANKARO
AKVO
ANDORO
ĈIAM
ĈINA
DOMMASTRIS
EJO
ENIRI
ENIRO
ENOJ
ESPEROJ
ETAGO
FRAMO
ĜOJO
ĜUI
IFEA
ILO
IRU
IST
ITALO
JESAS
JUNULO
KELO
KEMIA
KERNO
KIA
KIO
KOKIDO
KOPEKO
KORA
KUKO
KUN
KURADO
KUŜI
LUI
NEK
NEVO
OMARO
ONI
ORĜIS
OZONO
ROSO
SEMO
TASKO
TEDI
TIE
TIKO
TIO

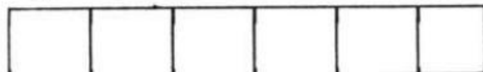
Serĉu kaj ĉirkaŭlimigu per krajono ĉiujn vortojn enlistigitajn horizontale, vertikale, diagonale, al ĉiuj direktoj. Diversaj literoj estas komunaj en kelkaj vortoj. La restintaj, legataj laŭorde, formas la difinitan Sloŝilon.



NI CERBUMAS

LA MANKANTAJ VORTOJ





Jen bildo kun kadretoj, en kiu vi skribu la komencliterojn de la vortoj, kiuj mankas (...) en la proverboj.
Se la solvoj taŭgos, tiuj literoj formos la nomon de la urbo kie estas la desegnita konstruaĵo.

1) ... eĉ surtrone sopiras al marĉo.
2) ... inklino restas ĝis la fino.
3) Inter miaj ... estas plezuroj.
4) Mizero ... manĝi panon senbutero.
5) ... eĉ monstro estas belulo.
6) ... el oro taŭgas por ĉiu laboro.

LA EGALAĴOJ

= 62

=

=

=

Al kiuj numeroj egalas la kvar desegnoj, se ili ĉiuj sumas 62 kaj la aliaj sumoj estas kiel sur la bildo?

Inter kiuj sendos la korektajn solvojn oni lotumos premion.

Solvoj de la ludoj aperintaj en la numero 1/91.
- La mankantaj vortoj:
Rezonadon, Alvenas, Venas, Eniras, Nigrigas, Neniam, Akirite = RAVENNA

- La egalaĵoj:

6	+	14	+	26	+	28	:	74
14	+	14					:	28
6	+	6	+	14			:	26
6	+	6	+	28			:	40

Neniu tute solvis la enigmojn.

TAMEN, SE ...

Unua amiko: - Ĉu sukcesis la vespermanĝo, en kiu hieraŭ vi partoprenis ĉe tiuj novriĉuloj?
Dua amiko: - Jes! Tamen, se la vino estintus malnova kiel la kokidaĵo, la kokidaĵo juna kiel la servistino, la servistino komplezema kiel la dommastrino, tiam ... des pli bone.



REDAKTORA INFORMO

Ĉi tiu materialo estis preparita en komputero, de la Sekretario kaj la redaktado estis farita kunlabore inter Claudio PAVESI (NO), Agostino MANTOVANI (VC) kaj la Sk mem.

La Redakcio